

THE POLISH SCHOOL OF SYDNEY - RANDWICK

PO Box 810 MAROUBRA 2035 NSW
www.polishschool.org.au
school@polishschool.org.au
twitter.com/PolishSchoolAU
www.facebook.com/PolishSchool
ph:93113723 m: 0414313478



Newsletter No. 49 – September 2016 Biuletyn Numer 49 – Wrzesień 2016

CZUĆ JUŻ WIOSNĘ...

W powietrzu czuć już wiosnę, a synoptycy zgodnie potwierdzają, że zima odpuściła już na dobre. Mam nadzieję, iż wiosenne wydanie biuletynu, podobnie jak sama wiosna, dostarczy Państwu wiele ekscytujących informacji, dobrych nowinek i powodu do dumy.

A wraz z wiosną już niedługo zawita do nas paczka płynąca z Polski z nową kolekcją książek do szkolnej

POMOC FINANSOWA PŁYNĄCA Z KONSULATU GENERALNEGO RP

Nasza szkoła dokłada wszelkich starań, aby uczniowie dwujęzyczni na poziomie podstawowym otrzymali niezbędne do nauki polskiego pomoce dydaktyczne. To bowiem umożliwia im nie tylko profesjonalną naukę języka, ale pomaga odkrywać elementy dziedzictwa narodowego.

Kilka organizacji stowarzyszonych z naszą instytucją odegrało w tej kwestii ważną rolę i dzięki nim możemy zachować wysokie standardy w zakresie nauczania języka polskiego. Szczególnie w tym aspekcie wyróżnia się Konsulat Generalny RP, wspomagając nas nieprzerwanie i oferując pomoc finansową, którą przeznaczamy na realizację rozmaitych projektów.

W tym roku Konsulat Generalny przeznacza fundusze na uzupełnienie księgozbioru w bibliotece szkolnej, a także na zakup materiałów plastycznych niezbędnych do przygotowania dekoracji na występy dzieci z okazji zakończenia roku szkolnego. Pierwsza seria książek została już zakupiona i powinna niebawem dotrzeć do Australii.

W imieniu całej społeczności uczniowskiej, jak i Główni Rodziców, pragnę wyrazić ogromną wdzięczność i podziękowanie Konsulatowi RP za nieustanne wspieranie The Polish School of Sydney.

SPRING IS ON ITS WAY...

Spring is on its way and the forecasters assert that the winter has given up for good. I hope that the spring issue of the newsletter, as well as spring itself will provide you with lots of excitement, great news and satisfaction.

Along with the spring we should soon welcome a new collection of books for our library, which at the moment is on its way from Poland.

FUNDING ASSISTANCE FROM THE CONSULATE GENERAL OF THE RP

Our school provides opportunities and resources that focus on the needs of bilingual students at primary school level. This helps students to engage with their learning and to discover their heritage.

Several organizations associated with our school have played an important role in ensuring that we can perform efficiently and deliver high standards of Polish language education.

The Consulate General of the Republic of Poland stands out as one of our most loyal supporters offering ongoing assistance with funding for various projects.

This year The Consulate General will provide funding for extending our collection of library books and decoration materials for our end of year presentation.

The first order of books has already been purchased and is on its way from Poland. The books should be ready for borrowing in Term 4. We are all looking forward to it!

On behalf of all parents and students of The Polish School of Sydney, I would like to extend my gratitude and appreciation to the The Consulate General for the ongoing support.

BIBLIOTEKA SZKOLNA

Przypominamy, że nasza szkoła posiada bogaty księgozbiór do Państwa dyspozycji.

Stanowiąc on może nie tylko znakomitą pomoc w zakresie nauki języka polskiego, ale jednocześnie może dostarczyć świetnej rozrywki dla całej rodziny!

Zachęcamy do wizyty w pokoju nauczycielskim, gdzie znajduje się nasza biblioteczka i gdzie każdy z rodziców może w miłej atmosferze przejrzeć wszystkie dostępne pozycje książkowe oraz wybrać to, co zapewni Państwu przyjemność obcowania z polską książką w domu.

Zwracamy się również do Państwa z prośbą o wszelkie rekomendacje dotyczące polskich książek. Proszę podzielić się z nami tytułem, autorem oraz zaznaczyć wiek, dla którego książka ta może być odpowiednia, a my postaramy się ją zakupić do naszej wypożyczalni.

DOROCZNA KOLACJA DLA RODZICÓW

27 sierpnia rodzice ze Szkoły Polskiej w Randwick zebrali się w ramach wspólnej, dorocznej kolacji będącej nie tylko spotkaniem o charakterze kulinarnym, ale również – a może nawet przede wszystkim – socjalnym.



Było to fantastyczne wydarzenie zorganizowane w restauracji 'Mazzaro', której właściciele od lat sponsorują i wspomagają naszą szkołę. Wszyscy, którzy uczestniczyli w tej kolacji byli nie tylko syci, ale i zadowoleni z jakości znakomitych potraw.

W 'Mazzaro' pojawiło się ponad 20 osób, które wypełniły restaurację wspaniałymi rozmowami i radosną atmosferą.

Właścicielom i pracownikom restauracji Mazzaro składamy serdeczne podziękowania za tak miłe przyjęcie naszej grupy.

LIBRARY

Just a reminder to all students and parents that we have a great selection of books which can assist with language development and provide hours of entertainment.

Please feel free to pop into the teacher's room, browse through our library and borrow books to enjoy at home.

I would also like to ask all parents to share their experiences with the Polish books with the school.

If you have come across a particularly interesting book which you think is a great read for a bilingual child please let us know the title, author and age it is appropriate for as we are looking to expand our collection.

ANNUAL PARENTS DINNER

On 27 August, The Polish School of Sydney parents and friends came together to enjoy our annual dinner. This was not only an occasion to consume an exquisite meal together



but also and more importantly, an opportunity to socialize and get to know each other. It was a fabulous event hosted by Mazzaro restaurant, whose owners have been sponsoring and supporting The Polish School of Sydney for many years now. Mazzaro was buzzing with great conversations, laughter and over 20 parents and friends of our school who filled the restaurant with great conversation and a joyful atmosphere.

A huge thank you to Mazzaro restaurant for making us feel so welcome.

LOTERIA BOŻONARODZENIOWA

Już wkrótce otrzymają Państwo kopertę zawierającą 30 biletów na tegoroczną loterię bożonarodzeniową.

W puli nagród tej loterii znajdują się już: tygodniowe zakwaterowanie w dwupokojowym apartamencie w Jindabyne, talon o wartości \$250 do wykorzystania w sklepie jubilerskim AVA, zestaw kosmetyków Avene o wartości \$300, dwa kosze wypełnione smakołykami, zestawy naukowe dla dzieci, talon od Vital-life na masaże i zajęcia z trenerem personalnym o wartości \$180, komplet rzeźbionych szkatułek polskich, a także talony do restauracji Mazzaro, Alchemy, Na Zdrowie i wiele innych atrakcyjnych nagród. Zachęcam serdecznie wszystkich rodziców do rozpowszechniania tej inicjatywy wśród Państwa rodzin i znajomych w celu zgromadzenia dodatkowych środków finansowych, potrzebnych na uzupełnienie zbiorów biblioteki szkolnej.

ADRESY EMAILOWE

W związku z tym, że zarówno e-maile, jak i biuletyn wysyłany drogą elektroniczną, są głównym narzędziem komunikacji z rodzicami, bardzo ważne jest posiadanie przez nas aktualnych i poprawnych Państwa adresów mailowych. Zwracam się więc z prośbą o zgłaszanie do nas wszelkich zmian bądź nieprawidłowości w celu zapewnienia płynnego przekazu informacji dotyczących specjalnych wydarzeń organizowanych przez szkołę bądź zrzeszone organizacje.

Alicja Magda Batorowicz Prezydent

PODCZAS LEKCJI

Playgroupa Aa Koo Koo

Tuż po wakacjach z wielkim entuzjazmem powitaliśmy najmłodszego członka playgroupy, siostrę Aarona - Mirę. Mira bez problemu zaaklimatyzowała się w naszej grupie i z radością zaprzyjaźniła się z resztą dzieci.

CHRISTMAS RAFFLE

Very soon every family will receive an envelope containing 30 tickets for our Christmas Raffle. The range of fantastic prizes to be won this year include: one week accommodation in a two bedroom apartment in Jindabyne, \$250 gift voucher for AVA Jewellers, set of Avene cosmetics valued at \$300, two gourmet humpers, several sets of scientific prizes for kids, voucher from Vital-life for massage and personal training session valued at \$180, set of Polish jewellery boxes, vouchers for Mazzaro, Alchemy, Na Zdrowie and many more attractive prizes.

I encourage everyone to promote our raffle to your family and friends and to help raise much needed funds for The Polish School of Sydney. Funds from the raffle will be used to finance purchase of books which will further extend our library collection.

EMAIL ADDRESSES

As emails are becoming our main form of communication and the newsletter the main source of information for parents, it is important that we have the correct email addresses in our records. Please check this periodically and notify us of any changes as soon as they happen. This ensures not only that you receive the information you need but also allows us to notify you of special events organized by the school or associated organizations.

Alicja Magda Batorowicz , President

DURING CLASSES

Playgroup Aa Koo Koo

Shortly after the holidays AaKooKoo enthusiastically welcomed the youngest member of our playgroup, the younger sister of Aaron – Mira. Mira without any objections acclimatised very well in our group and happily



Zimowe sobotnie poranki spędzaliśmy na zapoznawaniu się z polskimi nazwami zwierząt poprzez wykorzystanie ich do wszelkich zabaw i zajęć plastycznych oraz czytanie prostych tekstów.

Teraz z utęsknieniem czekamy nie tylko na powrót wiosny, ale również Robinka i Kajtusia, którzy przebywają na wakacjach w Polsce.

Przedszkole

W trzecim termie tego roku szkolnego przedszkolaki poznały zagadnienia związane z plażą. Budowaliśmy zamki z piasku, a także słuchaliśmy odgłosów znan



oceanu. Uczniowie pięknie wypowiadali się na temat bezpiecznego spędzania czasu nad morzem. Ulubionym zajęciem maluchów było jednak malowanie farbami w plenerze. Zabawa była doskonała, a wszystkie prace zasługują na wyróżnienie. Z wielkim entuzjazmem dzieci rozpoczęły również przygotowania do występów na zakończenie roku szkolnego. W każdą sobotę utrwalamy słowa naszej piosenki. Uczniowie wspaniale pracują, tak indywidualnie, jak i w grupach oraz z tygodnia na tydzień coraz bardziej się ze sobą zaprzyjaźniają.

Zerówka

Na naszych zajęciach w tym okresie dominowały „Gry i zabawy”, które okazały się interesującym tematem przewodnim dla naszych uczniów.

Uczniowie, poprzez aktywny udział w zajęciach, poszerzyli swój zasób słownictwa o wyrazy określające dyscypliny sportowe, instrumenty muzyczne, nazwy zabawek i gier. Dzięki wykorzystaniu gier takich jak krzyżówki, domino, karty edukacyjne, klocki, tablety z oprogramowaniem edukacyjnym, gry planszowe i puzzle doskonaliliśmy umiejętność czytania. Poprzez wierszyki, na podstawie

made friends with all the other children. We've spent a few chilly Saturday mornings getting acquainted with the names of the Polish animals. The children were keen to incorporate them in art and craft activities and to listen to simple poems and stories about the animals. We are now eagerly looking forward to the return of spring as well as Robinek and Kajtus who are holidaying in Poland at the moment.

Preschool

In this third term, our preschoolers learnt about items related to the beach. We built sand castles and listened to the sound of the ocean. Students beautifully spoke



about staying safe while spending time at the seaside. Their favourite activity was painting outdoors. They had a great time and their works were exceptional. With great enthusiasm, the children began to prepare to present at the end of the school year.

Every Saturday we practice our song. All students are working well individually and in groups, and befriending each other more and more from week to week.

Kindergarten

In the third term of the 2016 school year “Games and Playtime” turned out to be an interesting and dominating theme for our pupils.

Owing to their active participation in class, our pupils expanded their vocabulary of words such as: the names of sports, musical instruments, toys and games. In class we used games such as: crossword puzzles, dominoes, educational cards, tablets with educational software, board games and puzzles so as to perfect reading skills. We also read poems to learn how to recognize geometric figures.



których budowaliśmy pajacyki, nauczyliśmy się rozpoznawać figury geometryczne. Natomiast najciekawszym eksperymentem dla uczniów okazało się mieszanie farb. Teraz już wszyscy wiemy, jak powstają kolory. Do utrwalenia poznanych do tej pory liter bardzo pomocne okazało się stworzenie przez dzieci książki „Alfabet”. Nasza książka w tym semestrze powiększyła się o strony z literami B, P, R, Z, F, H, A, Ę. Będziemy ją systematycznie uzupełniać w termie czwartym. Obchodzony we wrześniu w Australii Dzień Taty był dobrą okazją do przygotowania niespodzianek dla tatusiów oraz zapoznania dzieci z obchodami tego dnia w Polsce. Na koniec trzeciego termu gratuluję uczniom postępów w nauce języka polskiego. Na szczególną pochwałę zasługuje Marcus Pragłowski za znaczne postępy w mówieniu oraz Alexander Bury za poprawę swoich umiejętności w czytaniu. Gratuluję Jakubowi Ostrowskiemu oraz Luka Rayan systematycznego odrabiania prac domowych, a Magdalenie Niedbale i Zosi Roszkowski bogatych wypowiedzi w języku polskim oraz Scarlett Pickering determinacji w nauce naszego języka. Jesteście najlepsi !

Mixing paints proved to be the most interesting experiment for the pupils though. Now everyone knows how colours are created. Children created a letters book called “The alphabet” which was very helpful to revise already discovered letters. Our book in this term grew with letters like : B, P, R, Z, F, H, A, E. We will complete the alphabet gradually in the fourth term. At the same time we remembered about Australian Father’s Day. It was a good opportunity to talk about the celebration of this day in Poland. We prepared unique surprises made of wrapping paper for our Dads. At the end of this term we congratulated our pupils on their amazing progress in their learning of the Polish language. I would especially like to congratulate Marcus Pragłowski on making significant progress in speaking, Alexander Bury on improving his reading skills, Ryan Luka and Jacob Ostrowski on doing their homework regularly, Magdalena Niedbala and Sophia Roszkowski on their beautiful expression in the Polish language and Scarlett Pickering on her determination to learn Polish. Well done all of you!

Klasa 1

W trzecim termie tego roku szkolnego klasa 1 przeniosła się w świat bajek .Ogromną popularnością cieszyły się znane nam wszystkim historie „Kot w butach” i „Brzydkie Kaczętko”. Uczniowie z radością słuchali przeróżnych opowieści, opowiadali o swoich ulubionych postaciach i wykonywali rekwizyty, które później mogliśmy wykorzystać na kolejnych lekcjach.

Year 1

In the third term of our school year, class 1 entered the world of fairy tales. The "Puss in Boots" and "The Ugly Duckling" were hugely popular. Students listened to fairy tales with joy, they talked about their favorite characters and created props, which we later used during subsequent lessons.





Praca nad konstrukcją zamków trwała kilka tygodni. Sophie i Kobie z olbrzymim zaangażowaniem konstruowali wspaniałe budowle. Uczniowie wspólnie wykonali również papierowe pacynki, które zostały użyte w samodzielnie przygotowanych przedstawieniach bajki o „Czerwonym Kapturku”.

Aurelia, Alicja i Mia wiernie odtworzyły scenariusz tej historii, natomiast Adam, Krzysztof, Iggy i Marcus dodali elementy fantazji wprowadzając motyw rycerza, który pomagał Kapturkowi. Wszyscy świetnie się bawili naśladowując wybrane przez siebie postacie.

Klasa 2

Podobnie jak uczniowie klasy pierwszej, również i my w tym okresie roku szkolnego odwiedziliśmy niezwykły, bajkowy świat. Rycerze, księżniczki, smoki, wróżki i czarownice towarzyszyli nam niemal na każdej lekcji. Poznawaliśmy losy Czerwonego Kapturka i Brzydkiego Kaczątka, ale rozmawialiśmy również o postaciach z polskich legend i baśni takich jak Smok Wawelski. Zajęcia te były wspaniałą przygodą oraz świetną okazją nie tylko do nauki nowego słownictwa, ale także do rozwinięcia wyobraźni i talentu aktorskiego naszych uczniów, którzy z ogromnym zaangażowaniem odgrywali scenki z poznanych bajek i historii. Wykorzystanie przy tych okazjach własnoręcznie wykonanych dekoracji i kukietek



Work on the construction of castles lasted several weeks. Sophie and Kobie were constructing buildings with great commitment. Students also prepared paper puppets, which were later used in the independently prepared productions of the "Little Red Riding Hood" tale.

Aurelia, Alicja and Mia accurately recreated the scenario of the fairy-tale. In contrast, Adam, Christopher, Iggy and Marcus added elements of fantasy and introduced the knight theme, who helped Red Riding Hood. Everyone had a great time imitating their chosen characters.

Year 2

In the third term of this school year students of Year 2 were placed in the magical world of fairy tales. Knights, princesses, dragons and witches were our companions during each lesson. We got to know the stories of The Little Red Riding Hood and The Ugly Duckling, but we also talked about characters from the classical Polish legends and fables like The Wawel Dragon. The classes turned out to be a wonderful adventure and a fantastic opportunity for the students not only to learn new vocabulary but also to use their imagination and acting skills. The students found great pleasure in making their own decorations, puppets and in playing the little shows.



sprawiło wszystkim wiele radości. W połowie okresu trzeciego uczniowie mieli także okazję dać upust swojej kreatywności pisząc własne bajki w postaci komiksów. Na koniec lekcji odbyła się prezentacja wykonanych prac i wszyscy mogliśmy podziwiać niezwykle interesujące historie. Z okazji obchodzonego we wrześniu w Australii Dnia Ojca każdy tata mógł podziwiać wykonaną specjalnie dla niego przepiękną laurkę. Praca w tym okresie była, jak zawsze, owocna i niezmiernie ciekawa.



In the middle of the term the students had a chance to use their creativity to the fullest by writing their own fairy tales in the form of a comic. We could then admire all the freshly written stories as the students presented their comics to the rest of the class. Towards the end of term 3 all dads had a chance to admire a small hand-made gift prepared by the students as we celebrated Father's Day in Australia.

We have learnt a lot during this term but we also had lots of fun!



Klasa 3/4

Trzeci okres uczniowie klasy 3-4 spędzili rozprawiając przede wszystkim o rzeczach, które sprawiają im w jakiś sposób przyjemność. Były więc rozmowy o tym, jak relaksujemy się z użyciem komputera, o podróżowaniu, o bajkach, oraz o różnych formach spędzania czasu wolnego z przyjaciółmi, bądź też aktywnie. Poznawaliśmy ponadto różne sposoby komunikowania się, które na co dzień wykorzystywane są w naszym życiu, jak na przykład znaki drogowe, czy gesty używane przez każdego z nas podczas rozmowy. Niesamowicie dobrze szło wszystkim nazywanie sprzętu komputerowego, dni tygodnia czy wymienianie nazw miesięcy.

Years 3/4

This term, we were discussing everything that we liked doing, e.g. using computers for entertainment, travelling, reading tales, spending time with friends, going out or spending time in an active way.

The students were also familiarizing themselves with the different ways of communicating with each other in our everyday life. They also all perfectly named computer parts, named days of the week and months of the year.





Najwięcej jednak zabawy było podczas odgrywania bajki pt. „Ballada o uprzejmym rycerzu”. Każdy uczeń otrzymał swoją własną rolę i kostium, aby bardziej mógł wczuć się w rolę. Śmiechu było przy tym co niemiara! Z tego miejsca pragnę podziękować uczniom klasy 3-4 za mile spędzony z nimi czas. Dziękuję tym dzieciom, które zawsze punktualnie przychodzą na zajęcia. Dziękuję też pani Asi Mutwickiej za jej nieocenioną pomoc podczas prowadzenia zajęć. Do zobaczenia w następnym termie!

The students were having a lot of fun while they were performing ‘The Kind Knight Tale’. Each of them got their own costume to feel more confident in front of their friends.

I would like to thank my students for the fantastic fun we had together this term and that some of them always manage to get to the classes on time. I would also like to thank Miss Asia Mutwicka for her amazing help. See you all next term!

Klasa 5/6

W tym okresie klasa 5/6 opracowywała temat „Moje miejsce na Ziemi”. Dzieci uczyły się, jak pytać o drogę oraz jak udzielać informacji. Poznawaliśmy słownictwo związane ze środkami lokomocji, poruszaniem się po mieście i jego topografią. Uczniowie samodzielnie przygotowali książki zatytułowane „Mój dom”. W ciągu tego okresu analizowaliśmy także różnice w wymowie

Years 5/6

This term class 5/6 was preparing a topic “My place on Earth”. The children learned how to ask for directions and give information. They got acquainted with vocabulary related to the different forms of transport, travelling around town and its topography. They prepared books entitled “My home”. They also tried to focus on the pronunciation differences between diphthongs and soft con-



między dwuznakami a spółgłoskami miękkimi (cz-ć,sz-ś). Natomiast jeśli chodzi o gramatykę, uczniowie koncentrowali się na aspekcie czasownika (czasowniki dokonane i niedokonane) oraz na różnicach pomiędzy mową zależną i niezależną.

sonants (cz-ć,sz-ś). As for grammar, the students concentrated on verb aspects (perfective and imperfective verbs) and the differences between direct and indirect speech.

Klasa początkująca (dzieci młodsze)

W tym okresie naszym tematem przewodnim było hasło: “Czas na wszystko”. Na zajęciach mówiliśmy o tym, co robimy, kiedy jest czas na naukę i kiedy jest czas na roz-

Beginners Junior

Our main topic for this term was “Time for everything”: time to learn and time to play. Students learnt to name

rywkę. Uczniowie nauczyli się nazywać potrzebne im przybory szkolne i opowiadali o innych przedmiotach, które również warto mieć w tornistrze. A gdy przyszedł czas na zabawę, dzieci nauczyły się opowiadać o swoich ulubionych zabawkach i grach, które szczególnie lubią. Przy tej okazji bawiliśmy się w liczne zabawy słowne. Na jednej z lekcji przygotowaliśmy nawet przyjęcie urodzinowe, na którym wszyscy świetnie się bawiliśmy! Opowiadaliśmy o prezentach, jakie chcielibyśmy dostać, napisaliśmy kartki z życzeniami urodzinowymi i głośno śpiewaliśmy „Sto lat! Sto lat!”

the objects they find in their pencil cases and talked about other objects that are useful to have in their schoolbags.

And when it was time to play, the children learnt to talk about their favourite toys and the games they like to play, and we played many word games.

We even threw a birthday party and had the time of our lives! We talked about the gifts we would like to receive, wrote birthday greetings and sang a birthday song “Sto lat! Sto lat!”



Klasa początkująca (dzieci starsze)

Uczniowie klasy początkującej Senior szczególnie zainteresowali się w tym termie polskimi podaniami i legendami. Wszystko zaczęło się, kiedy jeden z naszych uczniów wrócił z wakacji w Polsce. Liczne opowieści, którymi Krzyś bardzo chętnie podzielił się z klasą, wywołały wśród reszty dzieci ogromne zainteresowanie. A kiedy okazało się, że część grupy niektóre z tych opowieści już słyszała, postanowiliśmy tę wiedzę pogłębić. Jako pierwszą wybraliśmy legendę o Smoku Wawelskim. Uczniowie zapoznali się z licznymi jej wersjami, od tradycyjnej do „ekologicznej”², czytaliśmy ją w języku polskim i angielskim, a nawet napisaliśmy „listy gończe”³ za Smokiem. Na koniec przygotowaliśmy krótkie przedstawienie, w którym wszyscy wykazali się talentem i poczuciem humoru. Już myślimy o innej legendzie do gruntownego zbadania!

Beginners Senior

This term the Beginners Senior class` students showed interest in Polish old stories and legends.

It all started when Krzyś came back from his trip to Poland with a head full of stories he wanted to share with his friends. Soon it appeared that the other students had also heard something, so we all decided to study the topic more thoroughly.

For a start we chose the legend of the Dragon of Wawel. We went through a variety of versions from traditional to a very modern, eco-friendly one, reading the story both Polish and English. At the end we prepared a short puppet show, which gave everyone a chance to show their stage talent and sense of humour. We are currently thinking of the next legend to explore in so much detail.



Dorośli



Dorośli studenci nie tylko lubią uczyć się języka polskiego, co wiemy z poprzedniego biuletynu, ale również wielką sympatią darzą polskie jedzenie i polskie przyjęcia.

W ramach ostatnich zajęć kończących naukę w poprzednim semestrze, zorganizowaliśmy zatem drobny poczęstunek, na którym nie zabrakło typowych, polskich łakoci. Były więc tradycyjne pączki, pierniczki, delicje, krówki, paluszki i wiele innych smakołyków i było oczywiście pysznie! Po przyjęciu odbyło się uroczyste wręczenie certyfikatów i drobnych upominków dla naszych fantastycznych dorosłych studentów!

WAŻNE PRZYPOMNIENIE

SZKOŁA POLSKA STREFĄ BEZ ORZECHÓW!

Ze względu na bezpieczeństwo uczniów cierpiących na alergię The Polish School of Sydney jest placówką, w której obowiązuje kategoryczny zakaz wnoszenia jakichkolwiek produktów spożywczych zawierających orzechy (dotyczy to batonów, ciastek, masła orzechowego, nutelli itp.) Dziękujemy za zrozumienie i współpracę w tej ważnej kwestii.

DATY DO ZAPAMIĘTANIA

- 17 września 2016 – Ostatni dzień trzeciego termu
- 15 października 2016 - Pierwszy dzień czwartego termu
- 3 grudnia 2016 – Zwrot pieniędzy za bilety na loterię
- 10 grudnia 2016 - Prezentacja na zakończenie roku szkolnego
- 10 grudnia 2016 – Losowanie loterii bożonarodzeniowej



Adults

We know from our previous newsletter, that the adult students enjoy studying the Polish language, and we now know that they like Polish food and Polish parties even more. Last term at the end of our studies we



organised a tea party for them with Polish sweets. We had traditional doughnuts, gingerbread cookies, chocolate biscuits, fudge, pretzel sticks and many more sweet treats. It was delicious! After the party, we had a graduation ceremony with little gifts for our fantastic adult students!

IMPORTANT REMINDER

THE POLISH SCHOOL OF SYDNEY IS A NUT FREE ZONE!

Due to a number of children having high risk allergies, our school is strictly a nut free zone. Loose nuts, peanut butter and Nutella sandwiches, along with cookies, biscuits, muesli bars and any other food products containing nuts must not be brought to school under any circumstance. Thank you for your cooperation with this serious and important matter.

DATES TO REMEMBER

- 17 September 2016 – Last day of term 3
- 15 October 2016 – First day of term 4
- 3 December 2016 – Money from the sale of raffle tickets due
- 10 December 2016 – The end of the year celebrations
- 10 December 2016 – Christmas Raffle draw

Our Sponsors ...

The Polish School of Sydney offers access to market your goods and services to our community through the primary channels of advertising and sponsorship. In order to have your ad published in our quarterly bulletin please provide a pdf copy of your artwork with a payment of \$50 to the school's president.